

だい かい
第1回 みえ WORLD CUP
こく さい こう りゆう
～サッカーで国際交流～

いろいろな
キッチンカーを
楽しむ！



さん か ひと おう えん ひと
参加する人と、応援する人に、
ヴィアティン三重ホームゲーム
(11/23 13:00～)の無料招待券
プレゼント！

ねん がつ にち にち
2025年11月23日(日)
9:00～11:15(集合:8:30)
※雨のときは中止

とう いん す た じ あ む
@LA・PITA東員スタジアム
(三重県員弁郡東員町大字北大社323 中部公園隣)

お問い合わせ: ■三重県国際交流財団(MIEF): 宇藤・後藤
Tel :059-223-5006
Mail:mief@mief.or.jp

さん か ぼ しゅう
参加チーム募集！！

しゅつじょう
出場チーム:6チーム
※1チーム(6人～15人登録できます)
申し込みチームが多いときは、主催者で選定

たい かい けい しき にん せい よ てい
大会形式:ミニサッカー・5人制予定
(予選+順位決定戦)

ゆうしょう チームは、最後にヴィアティン三重
の現役選手と試合ができます！

しゅつじょう ひと
出場できる人:
三重県に住んでいる/仕事をしている/
学校に通っている中学生以上の人

さん か ひ ひとり えん ぽ けん りよう
参加費:1人400円(保険料)

もうし こ ねん がつ にち きん
申込み:2025年10月24日(金)まで。

申し込みはこちら→
<https://x.gd/8EJZ4>



主催 三重県国際交流財団(MIEF) ヴィアティン三重

JICA 三重デスク

後援

三重県 三重県教育委員会 四日市市 桑名市 いなべ市 木曽岬町 東員町 菰野町 朝日町 川越町

The 1st Mie WORLD CUP International Football Exchange

English
英語

• November 23 (Sun.), 2025 9:00~11:15
(Gathering at: 8:30 a.m.) ***Canceled due to rain.**
@LA - PITA TOIN STADIUM (323 Oaza-Kita-Oyashiro, Toin-cho, Inabe-gun, Mie Prefecture) (located next to the Chubu Park)

Looking for teams to join us!

- Participating teams: 6 teams in total.
6 - 15 members per team allowed to register.
(Participating teams selected by the organizer in case of a large number of applications.)
- Type of games: Mini football • 5-a-side schedule
(Qualifying rounds + Third-place game)
- *The winning team will play against Veertien MIE !**
- Eligibility: Any persons living/working/attending a school in Mie Prefecture.
- Participation fee: 400 yen per person (for premiums).
- Application deadline: October 24 (Fri.), 2025

Free tickets to Veertien Mie home game (11/23, 1:00 PM) for participants and supporters!



Enjoy a variety of food trucks!

Scan the following QR code for application.

Primera Copa Mundial de Mie Intercambio internacional a través del fútbol

Disfrutemos de varios tipos de food trucks

• 23 de noviembre de 2025 (domingo)
9:00~11:15
(Reunirse a las 8:30)

***Cancelado en caso de lluvia**

• Estadio @LA - PITA Toin
(Prefectura de Mie, Toin-cho, Inabe-gun, Oaza Kitataisha 323. A lado del Parque Chubu)



Español
スペイン語

• Participe con su equipo!

- Vacante para: 6 equipos
6 a 15 jugadores por equipo (En caso de un gran número de solicitudes, el organizador seleccionará lo equipo.)
- Formato del torneo: mini fútbol. Previsto un partido de 5 contra 5
(Fase de clasificación + partidos de definición de posiciones)
- *El equipo campeón se enfrentará a Veertien Mie !**
- Requisito para participar: Reside o trabaja en Mie/Estudiantes de secundaria en Adelante.
- Costo de participación: 400 yenes por persona (costo de Seguro)
- Fecha límite de inscripción: 24 de octubre de 2025 (viernes)

¡ Regalo de entradas gratuitas para el juego en casa de Veertien Mie (23/11 13:00~) para las personas que participen y para las que apoyen!

WORLD CUP MIE LẦN THỨ NHẤT Giao lưu quốc tế bằng bóng đá

Tiếng Việt Nam
ベトナム語

• 23/11/2025 (chủ nhật) 9:00~11:15
(Tập trung: 8:30) *** Không tổ chức nếu trời mưa**
• Sân LA - PITA TOIN STADIUM
(Mie-ken Inabe-gun Toin-cho Kita oyashiro 323 - gần công viên Chubu kouen)

• Tuyển đội tham dự!

- Đội ra sân: 6 đội
1 đội (6 người ~15 người Cho phép đăng ký)
(Nếu đăng ký nhiều, bên tổ chức sẽ chọn)
- Cách thức giao đấu: đá bóng quy mô nhỏ Dự tính: nhóm 5 người (Đấu vòng loại+Đấu xếp hạng)
- *Đội chiến thắng sẽ đấu với Veertien Mie !**
- Tiêu chuẩn ra sân: Đang sống, làm việc hay học tập tại tỉnh Mie và là học sinh THCS trở lên
- Phí tham gia: 1 người 400 yên (phí bảo hiểm)
- Hạn chót: 24/10/2025 (thứ sáu)



Bạn có thể thưởng thức tại xe bán đồ ăn di động đa dạng

Tặng vé mời miễn phí của Veertien Mie Home Game (23/11, 13:00) cho những bạn tham gia và những bạn đến ủng hộ

1° Mie WORLD CUP Intercambio Internacional através do Futebol

Português
ポルトガル語

• 23 de novembro de 2025 (domingo) 9:00~11:15
(Encontro: 8:30) ***Cancelado em caso de chuva**
• @LA - PITA Toin Stadium (Inabe-gun, Toin-cho, Oaza Kitayashiro 323, Mie - ao lado do Parque Chubu)

• Participe com sua equipe!!!

- Vagas: 6 equipes
Cada equipe: 6 a 15 jogadores (inscrição possível)
(Em caso de muitas inscrições, a seleção será feita pelos organizadores)
- Mini futebol. Previsto jogo de 5 contra 5
Rodadas preliminares + Partida de classificação
- * Equipe campeã jogará contra o Veertien Mie !**
- Requisitos de participação: Estudantes a partir do ensino fundamental II, trabalhadores ou residentes em Mie
- Taxa de participação: ¥ 400 por pessoa (seguro incluso)
- Prazo de inscrição: 24 de outubro de 2025 (sexta-feira)

Participantes e torcedores receberão um convite gratuito para um jogo na Casa do Veertien Mie (23 de novembro, às 13h~)!



Aproveite uma variedade de food trucks !

प्रथम मि ए विश्व कप

फुटबल मार्फत अन्तराष्ट्रीय आदानप्रदान

• मिति : २०२५ नोबेम्बर २३ आईतबार ९:००~११:१५
भैला हुने समय: बिहान ८:३० बजे
*** वर्षा भएमा स्थगित हुनेछ।**
• ला पिटा तौइन रंगशाला
(मिए केन ईनावे गुन तौइन च्यो ओआजा होकुदाई स्या ३२३ च्युबु पार्क को छेउमा)

• सहभागी टिम आवेदन खुला!

- सहभागी टिम संख्या : छ टिम
१ टिम : ६-१५ जना सम्म दर्ता गर्न मिल्ने
(आवेदक को संख्या धेरै भएमा आयोजक ले रोज्नेछ)
- प्रतियोगिता को आकार: छोटो फुटबल खेल ५ जनाको टोली प्रणालीमा सञ्चालन हुने छ।
प्री-राउन्ड (छनोट) र अन्तिम चरण (स्थान निर्धारण खेल) आयोजना गरिनेछ।
- * विजयी टिमले विआटिन मि ए संग खेल्नेछ !**
- सहभागी को योग्यता: मिए केनमा बस्ने, काम गर्ने, बिधार्थी, जुनियर हाई स्कूल भन्दा माथी
- दर्ता शुल्क : १ जना ४०० येन (विमा शुल्क)
- दर्ता गर्ने अन्तिम मिति: २०२५ अक्टोबर २४ (शुक्रवार)

विभिन्न प्रकारका किचन कारहरूको मजा लिनुहोस्।



सहभागी हुने र हौसला बढाउने सबैलाई भियाटिन मि ए होम खेल (११/२३, दिउँसो १:०० बजे~) को निःशुल्क आमन्त्रण टिकट प्रदान गरिनेछ।

Mie International Exchange
Foundation (MIEF)

UTO / GOTO

TEL: 059-223-5006

Mail: mief@mief.or.jp

Turnamen Pertama MIE WORLD CUP

Menjalani Persahabatan Internasional Melalui Sepak Bola

Bahasa
Indonesia
इन्दोनेशिया

• 23 November 2025 (Minggu) 9:00~11:15
(Berkumpul: Pukul 8:30)

*** Acara akan dibatalkan jika hujan**

• Tempat: Stadion LA PITA Toin
(Prefektur Mie, Inabe-gun, Toin-cyou Oaza Kitayashiro 323, sebelah Taman Chubu)

• Membuka pendaftaran peserta Team!

- Team yang bertanding: 6 team
1 team (Dapat mendaftar 6 ~ 15 orang) (Jika mendaftar melebihi kuota, panitia akan seleksi tim peserta)
- Jenis Pertandingan: Sepak bola Mini Rencana format 5 pemain
(Babak penyisihan + babak penentuan peringkat)
- * Team pemenang akan bertanding melawan Veertien Mie. !**
- Syarat Peserta: Domisili / Pekerja / Pelajar setaraf SMP keatas di Pref. Mie
- Biaya partisipasi: 400yen/orang (biaya asuransi)
- Penutupan Pendaftaran: 24 Oktober 2025 (Jumat)

Peserta dan para pendukung akan mendapatkan tiket gratis untuk menyaksikan pertandingan dikandang Veertien Mie (23 November, pukul 13.00k~)



Mari nikmati aneka macam food truck.